

Explanation in typology

Diachronic sources, functional
motivations and the nature of the
evidence

Edited by

Karsten Schmidtke-Bode

Natalia Levshina

Susanne Maria Michaelis

Ilja Seržant

Conceptual Foundations of
Language Science



Conceptual Foundations of Language Science

Series editors

Mark Dingemanse, *Max Planck Institute for Psycholinguistics*

N. J. Enfield, *University of Sydney*

Editorial board

Balthasar Bickel, *University of Zürich*, Claire Bower, *Yale University*, Elizabeth Couper-Kuhlen, *University of Helsinki*, William Croft, *University of New Mexico*, Rose-Marie Déchaine, *University of British Columbia*, William A. Foley, *University of Sydney*, William F. Hanks, *University of California at Berkeley*, Paul Kockelman, *Yale University*, Keren Rice, *University of Toronto*, Sharon Rose, *University of California at San Diego*, Frederick J. Newmeyer, *University of Washington*, Wendy Sandler, *University of Haifa*, Dan Sperber *Central European University*

No scientific work proceeds without conceptual foundations. In language science, our concepts about language determine our assumptions, direct our attention, and guide our hypotheses and our reasoning. Only with clarity about conceptual foundations can we pose coherent research questions, design critical experiments, and collect crucial data. This series publishes short and accessible books that explore well-defined topics in the conceptual foundations of language science. The series provides a venue for conceptual arguments and explorations that do not require the traditional book-length treatment, yet that demand more space than a typical journal article allows.

In this series:

1. N. J. Enfield. *Natural causes of language*.

Explanation in typology

Diachronic sources, functional
motivations and the nature of the
evidence

Edited by

Karsten Schmidtke-Bode

Natalia Levshina

Susanne Maria Michaelis

Ilja Seržant

Karsten Schmidtke-Bode , Natalia Levshina , Susanne Maria Michaelis & Ilja Seržant (eds.). 2018. *Explanation in typology: Diachronic sources, functional motivations and the nature of the evidence* (Conceptual Foundations of Language Science). Berlin: Language Science Press.

This title can be downloaded at:

<http://langsci-press.org/catalog/book/000>

© 2018, the authors

Published under the Creative Commons Attribution 4.0 Licence (CC BY 4.0):

<http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>

ISBN: no digital ISBN

no print ISBNs!

ISSN: 2363-877X

no DOI

ID not assigned!

Cover and concept of design: Ulrike Harbort

Fonts: Linux Libertine, Libertinus Math, Arimo, DejaVu Sans Mono

Typesetting software: Xe_{La}TeX

Language Science Press

Unter den Linden 6

10099 Berlin, Germany

langsci-press.org

Storage and cataloguing done by FU Berlin

no logo

Contents

Introduction	
Karsten Schmidtke-Bode	iii
1 Diachronic sources, functional motivations and the nature of the evidence: A synthesis	
Karsten Schmidtke-Bode & Eitan Grossman	1
Index	15

Introduction

Karsten Schmidtke-Bode

Leipzig University

The present volume addresses a foundational issue in linguistic typology and language science more generally. It concerns the kinds of explanation that typologists provide for the cross-linguistic generalizations they uncover, i.e. for so-called universals of language. The universals at issue here are usually probabilistic statements about the distribution of specific structures, such as the classic Greenbergian generalizations about word order and morphological markedness patterns. Some examples are given in (1)–(4) below:

- (1) With overwhelmingly greater than chance frequency, languages with normal SOV order are postpositional. (**Greenberg1963**)
- (2) A language never has more gender categories in nonsingular numbers than in the singular. (**Greenberg1963**)
- (3) If a language uses an overt inflection for the singular, then it also uses an overt inflection for the plural. (**Croft2003**: 89, based on **Greenberg1966**: 28)
- (4) In their historical evolution, languages are more likely to maintain and develop non-ergative case-marking systems (treating S and A alike) than ergative case-marking systems (splitting S and A). (**BickelEtAl2015**: 5)

As can be seen from these examples, cross-linguistic generalizations of this kind may be formulated in terms of preferred types in synchronic samples or in terms of higher transition probabilities for these types in diachronic change (see also **Greenberg1978**; **Maslova2000**; **Cysouw2011**; **Bickel2013** for discussion of the latter approach). But this is, strictly speaking, independent of the question we are primarily concerned with here, namely how to best account for such generalizations once they have been established.



The most widespread typological approach to explanation is grounded in functional properties of the preferred structural types: For example, typical correlations in the ordering of different types of phrases (e.g. object–verb and NP–postposition) have been argued to allow efficient online processing (e.g. Hawkins1994; 2004). Markedness patterns in morphology (e.g. the distribution of zero expression in case, number or person systems) have been attributed to economy, i.e. the desire to leave the most frequent and hence most predictable constellations unexpressed, or rather to a competition between economy and the motivation to code all semantic distinctions explicitly (e.g. Haiman1983; Comrie1989; Aissen2003; Croft2003; Haspelmath2008; among many others). The general idea behind this approach is thus that speech communities around the world are subject to the same kinds of cognitive and communicative pressures, and that the languages they speak tend to develop structures that respond to these pressures accordingly, or, as Bickel2014 puts it, “in such a way as to fit into the natural and social eco-system of speakers: that they are easy to process, that they map easily to patterns in nonlinguistic cognition, and that they match the social and communicative needs of speakers.”

There is a clear parallel to evolutionary biology here, in that languages are said to *converge* on similar structural solutions under the same functional pressures, just like unrelated species tend to develop similar morphological shapes in order to be optimally adapted to the specific environment they co-inhabit (Deacon1997; Caldwell2008; EvansLevinson2009; Givón2010). When applied to language, this line of explanation at least implicitly invokes what is known as “attractor states”, i.e. patterns of structural organization that languages are drawn into in their course of development.¹ For this reason, one could also speak of a **result-oriented** approach to explanation.

There is, however, another way of looking at the same patterns, one that redirects attention from the functional properties to the diachronic origins of the linguistic structures in question. On this view, many universal tendencies of order and coding are seen as by-products, as it were, of recurrent processes of morphosyntactic change, notably grammaticalization, but without being adaptive in the above sense: There is no principled convergence on similar structural traits because these traits might be beneficial from the perspective of processing, iconicity or economical communicative behaviour. Instead, the current

¹The term attractor state (or basin of attraction) is adopted from the theory of complex dynamic systems (e.g. Cooper1999; HoweLewis2005; Holland2006), which has become increasingly popular as a way of viewing linguistic systems as well (see BecknerEtAl2009 and Port2009 for general overviews, and Haig2018 or Nichols2018 for very recent applications to typological data).

synchronic distributions are argued to be long-term reflections of individual diachronic trajectories, in particular the diachronic sources from which the structures in question originate. Givón1984 and Aristar1991, for example, suggested that certain word-order correlations may simply be a consequence of a given ordering pair (e.g. Gen-N & Rel-N, or V-O & Aux-V) being directly related diachronically: Auxiliaries normally grammaticalize from main verbs that take other verbs as complements, and since these complements follow the verb in VO languages, they also follow the auxiliary in the resulting Aux-V construction; the mirror-image pattern holds for OV languages (see also Lehmann1986: 12–13). If this line of reasoning extends to most other word-order pairs, there is no need to motivate the synchronic correlations in functional-adaptive terms, e.g. by saying that the correlations arise *in order to* facilitate efficient sentence processing.

In the domain of morphology, Garrett1990 argued that patterns in case marking, specifically of differential ergative marking, are exhaustively explained by the properties of the source of the ergative marker: When ergative case arises from the reanalysis of instrumental case, the original characteristics of the latter, such as a restriction to inanimate referents, are directly bequeathed to the former. The result is a pattern in which animate A-arguments are left unmarked, but since this is a direct “persistence effect” (Hopper1991) of the history of the ergative marker, there is again no need for an additional functional-adaptive explanation in terms of other principles, such as a drive for economical coding patterns. Rather than being result-oriented, then, this way of explaining universals can be characterized as **source-oriented**.

Such source-oriented explanations thus move away from attractor states of grammatical organization and often emphasize the importance of “attractor trajectories” instead (BybeeBeckner2015: 185): In some domains of grammar, the patterns of reanalysis and ensuing grammaticalization are so strikingly similar across the world’s languages that it is not surprising that they yield similar outcomes, such as strong correlations between V-O & Aux-V or V-O & P-NP ordering. In other cases, it is argued that many individual, and partly very different, diachronies are capable of producing a uniform result, but without any consistent functional force driving these trajectories. Cristofaro2017, for instance, claims that this is the case for plural markers: An initial system without number marking can develop an overt plural morpheme from many different sources – usually by contextual reanalysis – and thus ultimately come to contrast a zero singular with an overt plural, but these developments are neither triggered nor further orchestrated by a need for economical coding: They do not happen to keep the (generally more frequent) singular unmarked and the (generally less frequent)

plural overtly signalled.

In other words, whether the individual diachronic trajectories are highly similar or rather diverse, the premise of the source-oriented approach is that they can scale up to produce a predominant structural pattern in synchronic samples. Hence they obviate the need for highly general functional principles tying these patterns together.

While the source-oriented approach was still a more marginal position in previous volumes on explaining language universals (e.g. **Hawkins1988a**; **Good2008**), it has gained considerable ground over the last decade, notably in a series of articles by Cristofaro (e.g. **Cristofaro2012**; 2014; 2017) but also in other publications (e.g. **Creissels2008**; **GildeaZúñiga2016**). Moreover, while the basic thrust of the two explanatory approaches is straightforward, clarification is needed on a number of – equally fundamental – details. After all, both approaches are functionalist in nature, as they rely on domain-general mechanisms (**Bybee2010**) to explain the emergence of language structure and linguistic universals; and in both approaches, these mechanisms constrain how languages “evolve into the variation states to which implicational and distributional universals refer” (**Hawkins1988b**). But as **Plank2007** notes, “what is supposed to be the essence and force of diachronic constraints would merit livelier discussion.” It is the goal of the present book to offer precisely a discussion of this kind.

The volume begins with a programmatic paper by **Martin Haspelmath** on what it means to explain a universal in diachronic terms. He aims to clarify how diachrony is involved in result-oriented and source-oriented accounts, respectively, and thus lays out a general conceptual framework for the explanation of universals. At the same time, Haspelmath opens the floor for debating the strengths and weaknesses of the two explanatory accounts at issue here. His own position is that, in many cases, current source-oriented explanations are ill-equipped to truly explain the phenomena they intend to account for, and hence cannot replace result-oriented motivations. Haspelmath’s arguments for this position, as well as his terminological proposals, provide a frame of reference to which all other contributions respond in one way or another.

The lead article is followed by two endorsements of source-oriented explanations, articulated by **Sonia Cristofaro** and **Jeremy Collins**, respectively. They both describe the approach in widely accessible terms, allowing also readers outside of linguistic typology to appreciate the general argument as well as the specific examples discussed. The phenomena themselves involve domains that are particularly well-known for being explained in functional-adaptive terms, namely differential argument marking, number marking and word-order corre-

lations, and these are all argued to be best captured by persistence effects from their respective diachronic origins.

We then proceed to papers that allow for progressively more room for functional-adaptive motivations and, importantly, for methodological discussions on how to obtain evidence for such pressures. Accordingly, all of these papers adduce novel empirical data and discuss them in light of the present debate.

Matthew Dryer's paper is an immediate follow-up on Collins' discussion of word-order correlations. On the one hand, Dryer argues that the various correlates of adposition–noun ordering (e.g. OV and NP–P, and Gen–N and NP–P) are, indeed, best accounted for in source-oriented terms. In particular, only this approach proves capable of explaining the occurrence (and the individual semantic types) of both prepositions and postpositions in SVO languages. On the other hand, however, Dryer contends that there are some significant correlations for which a source-based account either fails to offer an explanation or else makes the opposite prediction of the patterns we find synchronically. Dryer concludes, therefore, that neither a purely source-based nor a purely result-based explanation is sufficient to deal with word-order correlations.

In a similar fashion as Dryer's paper, **Holger Diessel's** article demonstrates that different aspects of the same grammatical domain – in this case adverbial clause combinations – are amenable to different types of explanation. Diessel focuses specifically on the structure and development of preposed adverbial clauses and argues that some of their typological characteristics, notably the properties of their subordinating morphemes, receive a satisfactory explanation in terms of the respective source construction(s), thereby supplanting earlier processing-based explanations. On the other hand, he proposes that the position of adverbial constructions (in general) is clearly subject to a number of functional-adaptive pressures, and that these may already have affected the diachronic sources from which the current preposed adverbial clauses have grammaticalized.

Karsten Schmidtke-Bode offers a review of Hawkins' (2004, 2014) research programme of "processing typology", examining the plausibility of Hawkins' functional-adaptive ideas in diachronic perspective. On a theoretical level, it is argued that a predilection for efficient information processing is operative mostly at the diffusion stage of language change, regardless of the source from which the respective constructions originate. On a methodological level, the paper proposes that the cross-linguistic predictions of Hawkins' programme can be tested more rigorously than hitherto by combining static and dynamic statistical models of large typological data sets; this is demonstrated in a case study on the distribution of article morphemes in VO- and OV-languages, respectively.

An important methodological point is also made by **Ilja A. Seržant**, who claims that certain functional-adaptive pressures may not actually surface in standard typological analysis because they are weak forces, clearly at work but also easily overridden by other, language-specific factors. Because of their weak nature, they may not be directly visible any-more in a synchronic type, but they can be detected in qualitative data from transition phases. Based on diachronic data from Russian, Seržant shows how the development of differential object marking was crucially influenced by considerations of ambiguity avoidance (and hence a classic functional-adaptive motivation), over and above the constraints inherited from the source construction. In the absence of such longitudinal data, transition phases can be identified on the basis of syn-chronic variability, and Seržant shows that a wide variety of languages currently exhibit variation in differential object marking that mirrors the diachronic findings from Russian, and that is not predictable from the source meaning of the marker in question.

Susanne Maria Michaelis adds another source of data to the debate at hand. She argues that creole languages provide a unique window onto the relationship between synchronic grammatical patterns and their diachronic trajectories, as the latter are often relatively recent and also accelerated when compared to normal rates of grammatical change. The developments are, consequently, more directly accessible and less opaque than in many other cases. By inspecting creole data on possessive forms in attributive and referential function (e.g. *your* versus *yours*), Michaelis finds evidence for the development of the same kinds of coding asymmetries that this domain offers in non-contact languages around the world. She proposes that the data are indicative of result-oriented forces that drive diverse diachronic pathways towards the same synchronic outcome. This stance contrasts most explicitly with Cristofaro's, who interprets such situations in exactly the opposite way (i.e. as providing evidence *against* a unifying functional explanation).

Natalia Levshina, finally, adopts an entirely different methodological approach to illuminate the present discussion: In her paper, she showcases the paradigm of artificial language learning, which can be employed to inspect whether users of such newly acquired languages develop performance biases that are in keeping with hypothesized functional principles, such as an increasingly efficient distribution of morphological marking. Her case study clearly demonstrates such biases and discusses where they may ultimately come from, i.e. how they fit into the new conceptual framework of constraints offered by Haspelmath's position paper.

The volume is rounded off by a brief **epilogue** in which **Karsten Schmidtke-**

Bode and **Eitan Grossman** summarize and further contextualize the arguments put forward by the contributors.

Overall, the purpose of the present book is to provide a state-of-the-art overview of the general tension between source- and result-oriented explanations in linguistic typology, and specifically of the kinds of arguments and data sources that are (or can be) brought to bear on the issue. It should be made clear from the outset that the two types of explanation are framed as antagonistic here even though in most cases, an element of both will be needed in order to fully account for a given grammatical domain. As we emphasize in the epilogue, the diachronic source of a grammatical construction certainly constrains its further development, but the major issue at stake here is the extent to which result-oriented, functional-adaptive motivations enter these developments as well. By the end of the day, universals of language structure will thus differ in the *degree* to which they are shaped by such adaptive pressures.

Acknowledgements

The present volume originated in the context of the project *Form-frequency correspondences in grammar* at Leipzig University. The support of the European Research Council (ERC Advanced Grant 670985, Grammatical Universals) is gratefully acknowledged. An oral precursor to this volume was a workshop on the topic at the 49th Annual Conference of the Societas Linguistica Europaea in Naples in 2016, co-organized by the editors of this book. We would like to thank the participants and the audience of that workshop for insightful contributions and discussion. We would also like to thank Eitan Grossman and Mark Dingemans for extensive feedback on all papers in the present volume. Finally, we are grateful to Sebastian Nordhoff and his team at Language Science Press as well as the participants of Language Science Press's community proofreading.

Chapter 1

Diachronic sources, functional motivations and the nature of the evidence: A synthesis

Karsten Schmidtke-Bode

Leipzig University

Eitan Grossman

Hebrew University of Jerusalem

In this epilogue, we summarize and further reflect on the major threads and arguments from the individual contributions to this volume (§1), and we also briefly outline some challenges and directions for future work on the topic (§2).

1 The voices of the present volume

Above all, this volume has been concerned with the theoretical status of the historical processes that lead to statistical universals of grammatical structure. In the typological research programme initiated by Greenberg, it was recognized from early on that a “dynamic” perspective on universals is vital (e.g. **Greenberg1969**), and it was also occasionally suggested that the diachronic origins of the structures in question may themselves be able to *explain* current universal patterns (e.g. **Givón1975**; **Greenberg1978**).

In the last decade or so, this position appears to have become more popular and be pursued more systematically, and it is now often explicitly contrasted with the widespread view that universal grammatical patterns reflect adaptations to language users’ needs, such as a preference for iconic or efficient grammatical structures. As argued in the lead article to the present volume, this latter position can be characterized as “result-oriented”: Languages develop similar traits



by virtue of their users selecting and propagating more adaptive variants over less adaptive ones.¹ Accordingly, there is an important diachronic element in this line of explanation, but the individual diachronic processes that bring the synchronic results about “merely serve to realize the adaptation” (Haspelmath, p. #; see also **Hawkins2004** for a similar formulation). This is the crucial difference from the “source-oriented” approach, in which synchronic typological patterns are explained directly in terms of their source constructions: They are seen as long-term reflections of the particular ways in which each structure originally emerged, and it is argued not only that these “birth processes” do not provide evidence for an overarching functional-adaptive force being at work (e.g. Cristofaro’s paper), but that there is simply no need to appeal to such forces because the diachronic development produces the synchronic pattern as a natural by-product that persists into the present time (e.g. Cristofaro’s, Collins’ and partly also Dryer’s and Diessel’s contributions).

The general thrust of source-oriented typology is thus that it can provide an immediate, or “first-level” (**Creissels2008**), explanation for synchronic distributions, and Haspelmath proposes in his lead article that whenever immediate explanations in terms of source constructions are feasible, they should actually be preferred to functional-adaptive ones, following a logic similar to Occam’s Razor: Immediate explanations are less “costly”, in that no independent evidence for alleged functional principles, and their interaction with possibly overriding forces, has to be adduced. **Cristofaro2014**, for example, suggests that a language without any case markers for core arguments may come to develop a specific A-marker by processes of grammaticalization (e.g. instrumental to ergative re-analysis); the direct result of this development is a case system that retains zero marking for S and P. Typologically, such a system thus patterns with others in which one core argument of transitive clauses, as well the S argument of intransitive clauses, remains unmarked. But since the diachronic facts give us this constellation “for free”, in Bybee’s (2010: 111) words, it would be costlier to summon additional functional-adaptive forces to explain the pattern: If one assumes that the above scenario is representative of how ergative case systems arise in general, there is no need to appeal to overarching discourse-pragmatic similarities between S and P (**Du Bois1987**) or to a general drive for economical alignment systems (**Comrie1989**). The same logic applies to P-marking systems and, at least

¹For many readers, the term “result-oriented” will conjure up the notion of teleology. But as, for example, **Keller1994** and Croft (2000: 64–71) show, there are many functional-adaptive changes that can be interpreted non-teleologically: They are made in pursuit of individual communicative goals rather than with the intention of changing the distribution of grammatical marking in the language at large.

in some cases, even to split-intransitive systems (Creissels2008).²

Source-based accounts, then, are simultaneously more and less elegant than many functional-adaptive motivations: They are composed of individual, partly heterogeneous strands of explanation (Cristofaro, p. #), which makes them arguably less elegant than highly general principles like “harmonic alignment” (Aissen2003) or “early immediate constituents” (Hawkins1994), but also perhaps less susceptible to postulating motivations that, in fact, may not apply.³ At the same time, their immediate and hence uncostly way of accounting for universals makes them more economical than functional-adaptive explanations.

But there is a critical issue with accepting such low-cost explanations, which is epistemological in nature: While we have robust evidence for synchronic states – and typological research has produced a number of sophisticated tools for isolating truly universal tendencies in those states from contingencies like geographical and genealogical relatedness (e.g. Bickel2013, 2018; JaegerEtAl2011) – we do not have comparable world-wide evidence for diachronic trajectories and diachronic sources. It is thus inevitable that the data provided by source-oriented typologists are highly biased (to certain well-documented or convincingly reconstructed families), sketchy and, as Creissels2008 readily admits, often “largely speculative”. As long as we have no way of knowing whether the historical scenarios postulated for a particular domain are typical of that domain or, indeed, exhaust the possibilities by which a given synchronic pattern can arise in that domain, we cannot be sure that the sources provide the best explanation for the synchronic patterns.⁴

This epistemological problem is the basis for Haspelmath’s distinction between “recurrent patterns of change” and the much stronger “mutational constraints”;

²Note that Creissels uses the terms “direct” and “indirect” explanation for what is here called result-oriented and source-oriented, respectively. For Creissels, source-oriented accounts are less direct than the functional motivations commonly invoked in typology, but according to Haspelmath’s “cost scale” of explanation, it makes sense to say that source-based accounts are actually more direct than result-oriented approaches, as the former lead us directly from the source construction to the present distributions. This is why we called them “immediate” explanations above.

³An example from the present volume is Diessel’s critique of (specific aspects of) Hawkins’ processing account of the position of subordinating morphemes. Diessel argues that there is a plausible source-based explanation for these patterns that simply does not need to appeal to overarching processing principles.

⁴In Dryer’s contribution, this point is made with regard to nominalizations being the (alleged) major origin of the V-O & N-Gen correlation: He argues (against Collins) that the diachronic evidence for this scenario is currently too scanty and speculative to be accepted as a valid explanation, and that there are “many [other] ways” (Dryer, p. #) in which this correlation can come about diachronically.

crucially, he claims that it is only the latter that can constitute a genuine explanation for language universals. The word-order correlations described in Collins' (and in the main part of Dryer's) paper may well be due to such mutational constraints: Even in the absence of more balanced historical evidence, the pieces of the diachronic puzzle that we do have suggest that there are very strong restrictions on the possible sources of auxiliaries and adpositions. The fact that the position of these categories correlates with that of their sources may thus be sufficiently explained by diachronic persistence effects.⁵ But in many other cases, especially those involving coding contrasts rather than pairs of linear order, things are not as clear-cut: The pathways we know of are usually more diverse, so the many cases for which we do not have historical data may just as well result from still other sources and trajectories. And yet the synchronic states they yield are strikingly more uniform than expected by chance, and it is precisely for such situations that Haspelmath finds the costlier functional-adaptive motivations appropriate.

While the distinction between "recurrent patterns of change" and "mutational constraints" may be very difficult to maintain in practice, it highlights that alternative terms like "diachronic approach" or "diachronic explanation" are actually misleading: Both source- and result-oriented approaches in typology rely fundamentally on diachronic processes, as even result-oriented motivations must somehow be implemented in the developments that produce the synchronic pattern (Haspelmath 1999). Haspelmath's terminological proposal thus helps to clarify the essence of the contrast, which lies precisely in the theoretical status attributed to diachronic processes in the two approaches.

At the same time, the opposition of "mutational" and "functional-adaptive" constraints makes one wonder whether the former are not also ultimately driven by functional motivations. We will return to this question in more detail in §2 again, but let us still ask at this point how supporters of source-oriented explanations *motivate* the kinds of diachronic developments they discuss: They clearly argue against functional-adaptive, i.e. result-oriented, motivations in Haspelmath's sense, but they neither claim that diachronic processes are entirely accidental⁶, nor that they are triggered by innate "representational constraints" (in Haspel-

⁵Though see, e.g., Harris & Campbell (1995: 210–215) for important qualifications of this view: It is not always the case that the ordering pattern from the source construction is actually retained in the target construction and, conversely, correlating orders may come about by processes other than reanalysis. We will return to this latter point below.

⁶This even holds for Collins' contribution, who claims that "some universals are historical *accidents*" (p. #): He uses the term "accidental" as an antonym of "functional-adaptive", but not as a synonym of "random" or "chaotic".

math's terms)⁷. It seems to us that source-oriented explanations are chiefly grounded in online processes of categorization and inferencing (Bybee2010), which can lead to the reanalysis of the form-function mappings in a given surface string (Croft2000; De Smet2009). It is in this way that new grammatical markers (e.g. case or number morphemes) as well as new syntactic structures (e.g. Aux-V constructions) "naturally" emerge from pre-existing material, in all languages. To be sure, these diachronic processes work by applying domain-general cognitive mechanisms to communicative interactions, so they are *ultimately* motivated in terms of these mechanisms. Crucially, however, the reanalysis itself is not adaptive in nature: It does not happen in order to produce a more efficient coding strategy for, say, number or case, or to disambiguate the core arguments of transitive clauses. This is one of Cristofaro's major arguments for rejecting functional-adaptive motivations for case and number marking (and similar grammatical categories). If anything, then, the major mechanism of grammatical innovation in source-based accounts, i.e. reanalysis, is itself motivated by whatever perceptual, cognitive or communicative factors invite a reanalysis in the first place.⁸

But a critical question is whether reanalysis is really the only way in which existing morphemes and constructions can give rise to grammatical innovations. Result-oriented approaches allow for the possibility that the agents of such innovations are not exclusively listeners (as in reanalysis), but also speakers. In particular, speakers may re-functionalize existing material in precisely those contexts where additional marking is felt to be beneficial for information processing. Some of the diachronic scenarios proposed in Michaelis' paper appear to rely on this mechanism: She argues that when possessive person forms (e.g. *your*) are employed to express a relatively unusual function, namely reference (*yours*) instead of attribution, speakers summon additional marking to signal this deviation (see also Croft1991; 2001 for a similar proposal). ZeevatJäger2002 refer to this functional-adaptive recruitment of marking as "annexation" or "semantic epenthesis", and they use this mechanism to explain, for example, the rise of differential argument marking (e.g. the flagging of objects with statistically unexpected referential properties). Whether or not one finds these particular exam-

⁷Because of the latter, the debate in the present book – in contrast to earlier volumes on the topic (e.g. Hawkins1988; Good2008) – takes place entirely within the non-generative, i.e. usage-based, camp.

⁸There are a number of interesting proposals as to the kinds of context that facilitate or even induce reanalysis (e.g. DetgesWaltereit2002; HansenWaltereit2006; RosemeyerGrossman2017; SchwenterWaltereit2009; TraugottDasher2002). To take but one recent example, Eckardt2009 argues that listeners typically reanalyze utterances in situations of "pragmatic overload", e.g. utterances whose presuppositions are not easily accommodated.

ples convincing, one could – in principle – imagine that some of the diachronic sources of plural marking that Cristofaro discusses are not due to reanalysis either, but go back further, namely to a speaker’s insertion of a lexical marker like ‘all’, ‘people’, etc. in contexts where plurality is relatively unexpected or in need of disambiguation (as in Present-Day English *you all*, *you guys*, etc.); it is only afterwards that such markers get reanalyzed and grammaticalized as plural morphemes, but their ultimate origin may have been a pattern of functional-adaptive “annexation”.⁹ Therefore, although we will never be able to replay the innovation of highly grammaticalized markers, we should not exclude a priori the possibility that it is driven by processes other than reanalysis.

An immediately related issue is that source-based typologies also tend to be too narrow on another plane: When Cristofaro pleads to “take diachronic evidence seriously” (p. #), one wonders why her arguments against particular functional motivations revolve entirely around the innovation stage of grammatical change, to the exclusion of further developments. The contributions by Schmidtke-Bode and by Seržant highlight the importance of diffusion processes, i.e. the gradual extension of innovations to new environments, and particularly also stages at which the use of a grammatical marker is (still) variable. There is ample evidence from corpus data, grammatical descriptions, psycholinguistic experimentation and, as Levshina’s paper shows, from artificial language learning, that a significant part of such variability is driven by functional-adaptive motivations. Therefore, we believe that a more appropriate way of taking diachronic evidence seriously would be to return to Bybee1988’s (Bybee1988) original formulation: Bybee argues that, for functional-adaptive explanations to be valid, “it must be shown that the factor appealed to as explanation actually contributes to the creation of the particular grammatical convention” (Bybee1988). As the creation of a grammatical convention goes well beyond the processes and motivations by which a pattern first arose, the absence of evidence for functional-adaptive moti-

⁹In Croft2000’s (Croft2000) systematization of grammatical innovations, a mechanism very similar to annexation is actually described as a particular kind of reanalysis: In his so-called “cryptanalysis”, speakers feel that a conventionalized construction does not code an intended meaning component sufficiently and thus add appropriate material (e.g. double plurals like English *feet-s* or Uzbek *bi-z-lar* ‘we-PL-PL’, see also Koch1995 for further examples from different grammatical domains). However, all of Croft’s examples differ from the above cases in that they already contain an overt grammatical marker that is analyzed as not being present (typically, it seems, as a result of chunking and entrenchment (Bybee2015: 102ff.)). The notion of annexation, by contrast, is intended to capture the *first* kind of grammatical marking that arises (e.g. an accusative case marker on formerly bare object NPs). It is thus not a kind of contextual reanalysis of previously existing material, but the recruitment of a marker from another domain.

vations at the innovation stage does not provide evidence for the absence of such motivations in the development of the grammatical pattern in question.

This leads us (back) to the nature of the evidence that is brought to bear on the present discussion. Haspelmath adopts the strong position that “diachronic evidence is not strictly speaking necessary” (p. #) to explain a typological regularity in functional-adaptive terms. This radical position appears to stem, at least in part, from the observation that where we do have pieces of diachronic stories, it often seems to be the case that “all diachronic roads lead to the same synchronic Rome” (Kiparsky2008). In other words, one and the same typological state can arise in manifold ways, which Haspelmath (just like Kiparsky) takes as evidence for convergent evolution towards a common attractor state. This is perhaps one of the most interesting aspects of the present debate, as exactly the same type of evidence (i.e. the available or reconstructed historical data) is interpreted in opposite ways. Michaelis’ contribution endorses the Haspelmath–Kiparsky stance: the coding asymmetry between attributive and referential possessive forms is sometimes due to phonetic reduction processes in the more predictable (i.e. the attributive) function, and often due to the annexation and grammaticalization of more coding material in the less predictable (i.e. the referential) function, and again from a variety of different sources. Cristofaro, by contrast, argues (for number marking) that the phonetic erosion of overt singulars may have various language-internal motivations, and that the sheer variety of different sources for the grammaticalization of new plural markers does simply not point towards a single, unifying force. There is no obvious way to settle this issue, given the above-mentioned quantity and depth of resolution of actual diachronic data. This is exactly why proponents of functional-adaptive motivations have long sought to triangulate typological data with behavioural evidence from other sources.

Within the confines of the present volume, we have not been able to represent most of these other data sources, but the contributions by Seržant and by Levshina do highlight the potential of analyzing performance data from historical transition phases and from artificial language learning, respectively. The latter is a relatively novel experimental paradigm that, despite certain drawbacks (e.g. potential L1 influence), provides a useful addition to classic psycholinguistic, neurolinguistic and simulative experimentation on typologically relevant phenomena (see, e.g. KurumadaJaeger2015; BickelEtAl2015; Lestrade2018 for these different types of data on typological preferences in case marking). All of these performance data point to the existence of functional-adaptive forces in grammar and hence cannot be neglected in the study of typological patterns. In fact, the recent movement in usage-based linguistics to view language as an instance of

a “complex *adaptive system*” (e.g. Gell-Mann1992, BecknerEtAl2009) suggests that grammatical structure is shaped over time to adapt to interlocutors’ (partially conflicting) needs.

At the same time, another important property of such complex adaptive systems is that their developmental trajectories crucially depend on the system’s initial conditions – i.e. precisely on the nature of each “source construction”. This ties in nicely with Cristofaro’s (p. #) argument that a source-based approach to universals is not only able to capture the cross-linguistic commonalities (because there are, after all, strong preferences in the kinds of grammaticalization processes that happen across languages) but also the exceptions: The latter, she argues, also fall out directly from the initial conditions, in that the languages with exceptional patterns may have different source constructions, or even no sources of the relevant type.¹⁰

While this is an attractive (again: “low-cost”) proposal, we feel that it needs to be made more rigorous. At present, source-oriented accounts are often selective in their interpretation of the data. For example, when Cristofaro (p. #) claims that ergatives do not apply to first- and second-person pronouns because their instrumental source tended not to do so either (for obvious semantic reasons), one wonders why the same kind of restriction does not carry over to similar cases. For instance, Kiparsky2008 mentions, among quite a few other examples, that when ablatives develop from a source with separative meaning (‘away from X’), these sources are often limited to animates and physical objects, “and yet we don’t find ablatives with zero allomorphs on abstract nouns”. In other words, purely source-based accounts are sometimes too general, as they predict all kinds of restrictions that get levelled as diachrony unfolds. Conversely, they can also be too limited because, as noted by Kiparsky2008 as well, some synchronic patterns of differential marking are rather difficult to derive from their sources (e.g. animacy restrictions on the Genitive in Yukaghir). While Kiparsky’s critique was directed chiefly against Garrett1990, it seems to us that the same argument applies to more recent incarnations of source-oriented explanations.

This observation rounds off our survey of the arguments laid out in the volume, and we now proceed to some implications from and possible future directions for the debate as a whole.

¹⁰This argument is also supported by Diessel’s contribution: He shows that instances of postposed adverbial clauses with final subordinators (‘his going-to-the-movies because’) are unexpected from a processing perspective, but receive a natural explanation in diachronic terms if one realizes that these structures exist in OV languages which place the source construction, i.e. oblique PPs, in postverbal rather than preverbal position.

2 Lessons, challenges and future directions

One important general lesson from Haspelmath's lead article is that the very notion of "diachronic explanation" in typology is too vague, as both source- and result-oriented explanations crucially involve diachronic processes, but in different ways (see §1 above). Furthermore, it is necessary to specify the requirements, as Haspelmath does, on when a so-called source-oriented account of universals is considered a genuine explanation, which is precisely what a terminological proposal like "mutational explanation" is meant to capture. But it is less clear to us whether such a mutational explanation is best described as a "constraint" on language, and whether it is as such felicitously juxtaposed with "functional-adaptive", "acquisitional" and "representational" constraints (Haspelmath, p.#). The primary reason for this uncertainty is that "mutational constraints", unlike the others proposed by Haspelmath, do not have a clear locus, as it were. The changes they are intended to capture are themselves rooted in forces operating on language users (and thus ultimately on language systems) and these could, in principle, be functional-adaptive constraints, constraints on learning or constraints on change from innate linguistic representations, and possibly others. In other words, "mutational constraints" are always due to something else, something that really constrains the mutations (as Haspelmath notes himself (p. #, fn. #)), and so they do not, strictly speaking, form a paradigmatic opposition with these other constraints.

To give just one example, Haspelmath argues that the universal generalization that all languages with nasal vowels also have nasal consonants can be accounted for directly by the restricted ways in which nasal vowels come about, i.e. most typically by regressive assimilation to a following nasal consonant. But this mutational constraint is motivated, at least in part, by processes that one may well describe as "functional", viz. the anticipation and consequent retiming of articulatory gestures that come with repeated exposure and practice of the VC sequences in question (Bybee2015: 38; but cf. Ohala1989, 2003 for alternative explanations). Is this "functional" in the sense of "functional-adaptive" (because it *results in* easier or more economical articulation for the speaker) or in the sense of being a natural consequence of frequency-based memory representations and our predictions based on those frequencies? In the latter case, could this possibly count as a "representational constraint"? According to Haspelmath, it cannot, because the representational constraints he envisages are innate linguistic representations (= "costly" stipulations of structure that cannot be explained in more direct terms). But then it is unclear how to classify the frequency effects from exemplar rep-

representations that are not straightforwardly adaptive in nature, such as some of the “conserving effects of token frequency” discussed in many places by Bybee and others (e.g. BybeeThompson1997; Pierrehumbert2001; Bybee2001; see also Cristofaro2015 for discussion): Well-entrenched representations are more resistant to change, but that does not necessarily mean that they make speaker-hearer interactions (or a linguistic system) more efficient or otherwise better adapted.¹¹ Similar remarks apply to the pragmatic processes that constrain reanalysis (see fn. 8 above): These are quite systematic and thus principled constraints on the development of languages, yet they are not adaptive according to Haspelmath’s definition and, therefore, defy classification according to his schema.

A related difficulty pertains to the separation of representational and acquisitional constraints (see also Levshina’s paper). In generative approaches, innate representations are invoked precisely in order to solve learnability problems, making it hard to draw the line between acquisition and representation. In non-generative approaches, by contrast, a constraint on acquisition only makes sense if it can be disentangled from functional-adaptive constraints (cf. “What is functional is learnt best”). And crucially, in both approaches it would have to be shown that processes of language learning are causally involved in the diachronic development of languages. While much scepticism has been voiced that (monolingual) L1 acquisition should be causally related to language change (see e.g., Croft2000; HeineKuteva2007; Diessel2011 for recent surveys), it is very likely that certain forms of bilingualism and L2 acquisition play such a causal role, namely in situations of language contact (Matras2009; MeiselEtAl2013; Gast2017 and many others). But then again, the difficulty remains of separating the acquisition processes from either representational or functional-adaptive forces involved in them.¹²

¹¹Incidentally, Diessel’s contribution also distinguishes between “functional” and “cognitive” motivations for the development of preposed adverbial clauses (p. #). The former relate, for example, to information structure and iconicity, and are adaptive in Haspelmath’s sense. The latter refer to the cognitive processes involved in the grammaticalization of adverbial clauses, notably “automatization, semantic bleaching and formal reduction” (p. #). Apparently, then, these specific effects of cognitive representation are to be kept distinct from “functional” factors, which shows that they do not fit easily into Haspelmath’s typology of constraints.

¹²More generally, the issue of language contact has received rather little attention in this volume (apart from Michaelis’ contribution on contact languages, of course). Needless to say, we do not wish to marginalize the role of contact for diachronic development. But for one thing, the entire discussion revolves around the notion of universals, which are usually seen as “distilled” properties of linguistic structure after contact-induced similarities are controlled for (Bickel2011). Secondly, as argued above, what happens in contact situations deserves its own detailed investigation in order to clearly disentangle different types of forces on diachronic development in these contexts. This may reveal similar pressures on development as in non-

It is beyond the scope of this short epilogue to elaborate on these important issues. The critical point is simply that Haspelmath's constraint typology must be interpreted carefully for what it is, namely a typology of different types of explanation: If we neglect the more elusive acquisitional constraints for now, the three remaining "mutational", "functional-adaptive" and "(UG-)representational" approaches indeed constitute three very different practices of explaining how universals in language develop. And as such, they can plausibly be ranked on a cost scale which characterizes the number of explanatory principles beyond those that are necessary to explain the origin of each individual construction in one's sample (mutational > functional-adaptive > UG-representational). But this does not exhaust what we may wish to call constraints on language, i.e. the sum of all pressures or forces that "cause languages to change in preferred or 'natural' ways" (BickelEtAl2015: 29). The different types of explanation rather highlight that there either is or is not more to the motivation of language universals than the persisting properties of individual source constructions.¹³

Our own view is that persistence effects from source constructions are one of many forces which constrain the development of linguistic structure and thus have a role to play in the explanation of universals pertaining to these structures. But as laid out in §1 above, they are rarely ever the whole story. Seržant's contribution to the present volume is particularly insightful in this regard, as he shows that the respective sources of individual differential object markers exert a strong influence on the current use of these markers, but that functional-adaptive considerations of efficient information processing (particularly ambiguity avoidance) interact with the source meaning at particular historical stages, and can even pave the way for the further development of the marker in question. So, just as we argued above, each synchronic state of a complex adaptive system depends to some extent on its initial conditions; but it is adaptive nevertheless. As Shibatani2006 puts it, a language should be seen "as a historically-evolving

contact languages (as argued by Michaelis) or else point to the overriding importance of other, more contact-specific, factors (e.g. patterns of L2 learning, constraints on borrowing, etc.). See also Matras2009 for a book-length survey of these issues, and Hickey2017 for a state-of-the-art collection on areal linguistics.

¹³Ultimately, such a typology of constraints on language would have to accommodate, for example, environmental factors (humidity, altitude), socio-cultural factors (population size, socio-cultural practices, social goals in communication), communicative/pragmatic factors (biases in inference making and the resulting utterance interpretation) and cognitive factors, with the latter to be worked out more specifically in terms of whether or not they are domain-general abilities or domain-specific biases and to what extent they are innate or learned. Some recent systematizations include ChristiansenChater2008, EvansLevinson2009 and Bybee2010, but none of them addresses all of the above dimensions (or claims to be exhaustive).

functional organism sustaining constant pressure for adaptation”.

Therefore, while the present volume sought to encourage a lively debate between, and hence often a rigid juxtaposition of, source- and result-oriented explanations, it seems likely that most typological phenomena will need a nuanced mixture of both (see also Dryer’s and Diessel’s contributions to this volume). In fact, this echoes an assessment given by Nichols (2008: 287–288):

Rather than synchronic patterns always being the goal and driving force of language change, various synchronic patterns are the predictable consequences of diachronic processes which have their own logic independent of the synchrony they produce. Thus, to a greater extent than [one might presume], synchronic structural patterns are epiphenomenal. But they are not entirely so. Economies of various kinds appear to be targets of change [...], and there appear to be [...] structural patterns that may be goals of change but are not its accidental results.

The methodological challenge ahead is thus to calibrate more precisely, for each grammatical domain and typological generalization at a time, how much room for functional-adaptive motivations is left once one controls for persistence effects in the data as much as possible. As Collins (p. #) reminds us, constraints inherited from the source add yet another kind of dependency (on top of areal and genealogical relations) to typological samples. It then becomes an empirical question whether the sources are so clearly circumscribed that they, indeed, suggest a mutational explanation and give us the synchronic distributions for free, or whether it is necessary to resort to costlier explanations along functional-adaptive lines that go beyond the individual sources.

Another avenue for conceptual work on universals and diachrony would be to expand and flesh out a framework developed by **Greenberg1978**, Nichols (1992; 2003) and **Bickel2013**. This framework lays the conceptual foundations for modelling probabilities of cross-linguistic unity and diversity in diachronic terms. For example, according to **Greenberg1978**, a particular linguistic phenomenon should be universal or near-universal “if it can arise very frequently and is highly stable once it occurs. [...] If a particular property rarely arises but is highly stable when it occurs, it should be fairly frequent on a global basis but be largely confined to a few linguistic stocks.” Nichols (2003: 287–288) further develops such predictions by bringing contact-induced phenomena (borrowing and substrate influence) and functional-adaptive factors (“harmony”, “unmarkedness”) into the equation. Elaborating these lines of thinking, one may look at some of

the themes of the present volume in the following way (see **Grossman2016** and **GrossmanEtAl2018** for more details):

- (1) Types of diachronic influence on language universals
 - a. **SOURCE**: frequency of the source construction (**Cristofaro**, this volume)
 - b. **TYPE**: frequency of type of change (e.g. assimilatory changes are more common than dissimilatory ones). This has rarely been studied on the basis of large samples and for a wider range of phenomena (largely due to the epistemological problems discussed in §1 above), thus constituting a desideratum in typological research.
 - c. **PATH**: number of pathways that lead to a particular item type (e.g. **BybeeEtAl1994** on tense-aspect-mood constructions)
 - d. **STAGE**: number of stages necessary to yield a certain outcome (e.g. **Harris2008**)
 - e. **STABILITY**: inherent stability of item type (**Greenberg1978**, **Nichols2003**)
 - f. **DIFFUSABILITY**: likelihood to diffuse through contact (borrowing, calquing, contact-induced grammaticalization)

Note that (a), (b), (e) and (f) may themselves be causally related to functional-adaptive forces. For example, a given phenomenon may be faithfully inherited and hence be diachronically stable precisely because it is adaptive in Haspel-math's sense; and it may easily diffuse in language contact for the same reason (see also **Bickel2013**; 2017 for the same observations). Just as in **Greenberg1978**, then, the basic idea is that the more these factors converge, the stronger the cross-linguistic preponderance of the structure in question. In other words, if a property develops from cross-linguistically frequent sources, as a result of common types of change that involve few stages, if there are multiple pathways that lead to it, it is stable once present, and it is likely to diffuse through borrowing, this property is predicted to be (nearly) universal. Conversely, a property that involves rare source constructions, rare changes, and so on, is predicted to be cross-linguistically rare or limited areally and/or phylogenetically. Of course, these factors might have varying strengths, and it is a goal of typological research to determine their relative ranking for each case in question. For example, it may be that a property develops often, from multiple and common sources, but if it is inherently unstable – say, due to a strong functional-adaptive pressure to eliminate it – then it is predicted to be sporadically attested areally and

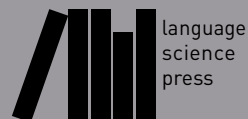
genealogically. If it is diffusable, then it has a good chance to take root in particular areas. In phonology, for example, this seems to be the case for aspirated fricatives (Jacques2011) and for affricate-rich systems (NikolaevGrossman2018), the latter of which are diachronically unstable unless supported areally. As far as we are aware, Bickel's (2011; 2013) Family Bias Method has offered the first principled way of incorporating some of these considerations into actual typological methodology. It is to be hoped that such methods, alongside more classic sampling methods with built-in controls for source-related dependencies (as suggested above), will become de rigeur in future typological research.

Above all, we hope that the present volume has offered an insight into current ways of thinking about the role of diachronic processes in explaining universal generalizations, and that it has contributed to specifying the arguments, strengths and weaknesses of different positions in that debate.

Did you like this book?

This book was brought to you for free

Please help us in providing free access to linguistic research worldwide. Visit <http://www.langsci-press.org/donate> to provide financial support or register as a community proofreader or typesetter at <http://www.langsci-press.org/register>.



Explanation in typology

